

# En sommarafton

## Över skogen, över sjön

iz "Om vinterqväll" / "V zimskem večeru"  
za mešani zbor (SATB) brez spremljave

Naročite CD ali klip  
POSKUSNO POSLUŠANJE

Delni POSNETEK IZGOVORJAVE BESEDILA  
CELOTNI POSNETEK je na voljo pri založbi ASTRUM  
brezplačno samo kupcem natisa te skladbe.

švedsko besedilo in glasba:  
Adolf Fredrik Lindblad (1801-1878)

### Adagio [Počasi, lahno]

Sopran  
Alt

*pp*

1. Ö - ver sko - gen, ö - ver sjön du din slö - ja sän - ker,  
2. Allt är stil - la, ej ett ljud ge - nom rym - den svä - var,

Tenor  
Bas

*pp*

5

*cresc.* *dim.*

mil - da skym - ning, och till bön du den - na stund oss skän - ker.  
jor - den, lik en lyck - lig brud, ack, blott av läng - tan bä - var!

**ASTRUM**

*dim.*

9

*pp*

Dock, vad kval, o hjär - ta, i en stund som den - na, ack,

**ASTRUM**

*pp*

13

*cresc.* *f* *p*

är all fröjd, som män - skor kän - na, blott en sa - lig smär - ta?

*cresc.* *f* *p*

# Poletni večer

(Tam čez gozd, po jezeru)

En sommarafton (Över skogen, över sjön)

iz "Om vinterqväll" / "V zimskem večeru"  
za mešani zbor (SATB) brez spremljave

prevod v slovenščino: Vito Primožič [2010]

švedsko besedilo in glasba:  
Adolf Fredrik Lindblad (1801-1878)

## Adagio [Počasi, lahno]

Sopran  
Alt

*pp*

1. Tam čez gozd, po je - ze - ru za - stor me - gle pa - da;  
2. Vse po - či - va, ti - ho je, mir se ču - ti v zra - ku,

Tenor  
Bas

*pp*

5

*cresc.* *dim.*

v ta ve - čer, ko mrak je tu, ve - čer - ni "a - ve" pla - va.  
ze - mlja kot ne - ve - sta je, vsa hre - pe - ne - ča v mra - ku.

**ASTRUM**

*dim.*

9

*pp*

Oh, ti sr - čna ze - lja, ko me strah pre - ga - nja: je.

**ASTRUM**

*pp*

13

*cresc.* *f* *p*

vse to od ke - sa - nja a - li tu - di od ve - se - lja?

*cresc.* *f* *p*